

名稱

島洲例入

島ハシマト云フ、古クハ洲ノ字ヲモ訓ゼリ、主トシテ四面環水ノ地ヲ謂ヘド、希ニハ陸上ノ地勢自ラ一區域ヲ爲セル處ヲモ謂ヘリ、而シテ島ノ事ハ尙ホ諸國篇島嶼條ニ在レバ、宜シク參看スペシ。

洲ハスト云フ、砂土積堆シテ陸地ト成レルモノヲ謂フナリ、

〔倭名類聚抄山谷〕島嶼 說文云、島海中山可依止也、都皓反、一音鳥和名、之萬唐韻云、嶼、徐呂反上聲之重、與序同、海中洲也。同上

〔箋注倭名類聚抄山石〕尾張本、曲直瀬本、下總本、一作又、新撰字鏡同訓、按之万、陥也、謂周匝有區限之地、秋津島輕島磯城島之類是也、縛訓之波留、縮訓之々万留、又謂脆冥物成堅硬爲之万留、謂閉門亦云之万留、皆同語、島嶼周回有水爲區域故亦名之万。○中略所引山部文原書嶋作巒、海中下有往々有三字釋名、海中可居者曰島、島到也、人所奔走也、亦言鳥也、人物所趣、如鳥之下也。○中略曲直瀬本、徐呂反、上聲之重、與序同十字、作音序二字、新撰字鏡同訓、下總本、和名上同作和名比良之万、按類聚名義抄、伊呂波字類抄、亦有是訓。○中略廣韻同、按文選吳都賦劉達注、嶼海中洲上有山石、孫氏蓋本之、

〔倭訓釋前編十一〕亥ま 島、嶼、又洲字をよめり、或は嶼をひらしまと訓す、水中に土の亥まる所也、渚は水中に洲の出來たる也、底は水中の高地也、一説にすみと通す、水中可居の所をいふ、よて萬葉集に、八洲知といふ事を、八隅亥、と多くよめりといへり、梵語の四摩也ともいへり、國の志摩も島の義也。○下略